

9]g\cW_YmbUWk i Wg]b ; Ufa]gW.
? UV]bYb!DfcV`Ya Uh]_`ZcfXYfh`@Øgi b [Yb

9`hYfb`_f]h]g]YfYb`Ni ghAbXY`ja `9]ggdcfnYbhfi a ; Ufa]gW!
DUfhYb_]fWYb"J YfUbhk cfh]WY`k Y]gYb`J cfk ØfZY`ni fØW_
i bX`VYhcbYb`b] Ygh]h]cbYb"

⇒ C`ma d]U!9]ggdcfnYbhfi a ; Ufa]gW!DUfhYb_]fWYb`UVYb`g]W
9`hYfb`j`cb`9]g\cW_Ym_]bXYfb`ØVYf`X]Y`Ni ghAbXY`]b`XYb
I a _Y]XY_UV]bYb`i bX`8i gWYb`VYgWk Yfh`A Ufh]b`G]Y`a Ubbž`Y]b
@c_U`dc`h]_Yf`XYf`fY]Yb`i bX`@]VYfU`Ybž`Uh`X]YgY`DfcV`Ya Y
Ui Z[Y[f]ZYb`i bX`X]Y ; Ya Y]bXYk Yf_Y`Ui Z[YZcfXYfhž`g]W`XYf
A]gYfY`Ubni bY`a Yb`6Y]Y]bYf`G]hni b[`ja `9]ggdcfnYbhfi a ž]b
XYggYb` : cmYf`g]W`j`cf`?i fnYa `gW`ch]gWY`æi fbU`]ghYb
Ui Z]Y`hYbž`k i fXYb`X]Y`J cfk ØfZY`Ui hž`XUgg`X]Y`? UV]bYb`hY]`g`j`cb
GW]a a Y`VYZU`Yb`i bX`Xf]b[YbX`gUb]Yfi b[gVYXØfZh][`gY]Yb"

8]Y`?f]h]_ž`XUgg`X]Y`9]b]f]W`hi b[Yb`gY]h`d\`fYb`j`YfbUW`Ägg][h
k YfXYbž]gh`b]W`h`bYi "9`hYfb`VY`_U[Yb`g]W`VYfY]hg`gY]h`Ub[Ya
ØVYf`a Ub[Y`bXY`<m[]YbY`i bX`XYb`XYgc`UhYb`Ni ghUbX`XYf
8i gWYb`i bX`I a _Y]XYb`"G]Y`a Ubb`Äi »YfhY`]b`Y]bYa `5bhfU[ž
XUgg`9`hYfb`VYf]W`hYhYbž`X]Y`I a _Y]XY_UV]bYb`gY]Yb`i fU`h`i bX
GUb]Yfi b[Yb`k ØfXYb`bi f`ghUhh]bXYbž`k Ybb`X]Y`6YhfcZYbYb
gY`Vgh`<UbX`Ub`Y[Yb"

I bni fY]WYbXY`J YfUbhk cfh]W_Y]h

I a `g]W`Y]b`6]`X`j`cb`XYf`G]h] Uh]cb`ni `a UWYbž`i XYb`X]Y
; Ya Y]bXYk Yf_Y`XYb`A Uf_h[Ya Y]bXYfUh`i bX`X]Y`DfYggY`ni `Y]bYa
F i bX[Ub[`Y]b`"A UI]a U`(`ž`(`A`])`cbYb`9i fc`k i fXYb`]b`XYb
j Yf[Ub[YbYb`nY`b`d\`fYb`]b`X]Y`5b`U[Yb`]bj`Ygh]Yfhž`bi f`X]Y
F Äi a Y`ZØf`XYb`9]g\cW_YmbUWk i Wg`gWY]bYb`Ui » Yb`j`cf

[YV`]YVYb`ni`gY]b`"K cXUb`@]W\ha Y» žXYf` ; YgW\ÀZhgZØ\fyf`XYf`
; Ya Y]bXYk Yf_Yž`ghY`hY`_`Ufž`XUgg`]b`X]YgYa`gdYn]Y`Yb`HfU_h
ØVYf`(\$\$"\$\$\$9i fc`]b`GUb]Yfi b[Yb`[YZcggYb`g]bXž`k Ug`XYb
J cfk i fZž`bi f`]bg`Ub[fYbnYbXY`K Y`YbVUX`ni`]bj Ygh]YfYbž`]bg
5Vgi fXY`ZØ\fh"

8]Y`8Ua Yb`i bX`<YffYb`XYg` ; Ya Y]bXYfUhgž`Y]bgW`]Y»`]W`XYf`
HYW\ b]gW\Yb`@Y]hYf]b`8f`"GUV]bY`K U[bYfž`VYhcbhYbž`XUgg`X]Y
FY]b][i b[`XYf`8i gW\Yb`GUW\Y`XYg`A]YhYfg`gY]"8Yf`
BUW\k i W\gj YfY]b`G7`F]YggYfgYYž`XYf`X]Y`I a`_Y]XYf`Ai a`Y`bi hnhž
g]Y\h`g]W\`U`YfX]b[g`Ub`XYf`GY]hY`XYf`9`hYfb`"6YbYX]_h`<Y]a gh`Xhž
XYf`bYi Y`J cfg]hnYbXY`XYg`J YfY]bgž`VY`_i bXYhY`I bj Yfgh`AbXb]g
ØVYf`X]Y`ϕ]h]Uh]j Y`j cb`G]Y`a Ubb`i bX`ghY`h`_`Ufž`XUgg`Yf`V]g\Yf`
b]W\h`ia`]h]\a`[YgdfcW\Yb`\UVY"

8 Yf`Ni ghUbX`XYf`? UV]bYb

G]Y`a Ubb`\Uh`cZYbVUf`XUg` ; YZØ\`ž`XUgg`X]Y`5i ZFY[i b[
[YfYW\hZYfh][h`]ghž`j cf`U`Ya ž`XU`]a a Yf`k]YXYf`j cb
j YfgW\ a i hnhYb`F`Ai a Ybž`_Udi hnhYb`GhYW`XcgYb`i bX`GW\]a a Y`
VYf]W\hYh`k]fX`"8 Ub]Y`U`C VYfZf`UbWž`5VhY]"i b[g`Y]hYf]b`XYf`<U`Yž
k]Yg`YXcW`XUfUi Z`\bž`XUgg`XYf`GW\]a a Y`]b`Y]bYa`F`Ui a`Ui Z
ZY\`YbXY`6Y`ØZhi b[`ni fØW`ni ZØ\`fyb`gY]"8]Y`A UbbgW\UZh`\UVY
FY[U`Y`j cf`X]Y` : YbghYf`[YVUi hž`k Ug`Y]bY`N]f`_i`Uh]cb`XYf`@`Zh
j Yf\]bXYfhY`"8 UVY]"k i fXYb`X]YgY`?UV]bYb`Yfgh`&\$%-`[fi bX`Y[YbX
gUb]Yfhž`i a`X]Y`6YX]b[i b[Yb`ni`j YfVYggYfb"

8 Yf`?cbZ]_h`nk]gW\Yb`XYb` ; Ya Y]bXYk Yf_Yb`i bX`XYa`G7
F]YggYfgYY`_`ÖbbhY`XUfUb`]Y[Ybž`XUgg`X]Y`J YfUbhk`cfh]W\Yb
i bhYfgW\]YX`]W\Y`5bg]W\hYb`ØVYf`XYb`Ni ghUbX`XYf`?UV]bYb
\UVYb`"K`À\fybX`X]Y` ; Ya Y]bXYk Yf_Y`g]W\`VYa`Ø\Ybž
ϕghUbX`U`hi b[ga`U»`bU`a`Yb`ni`Yf[fY]ZYbž`gYhnYb`j]Y`Y`9`hYfb
i bX`A`]h[`]YXYf`XYg`J YfY]bg`X]Y`Df]cf]h`Àh`Ui`ZY]bY`gc`Zc`fh][Y`@Ögi`b[
XYf`VYghY`YbXYb`DfcV`Ya`Y"

5a`" `%"`5i [i gh`VY[]bbh`X]Y`cZZ]n]Y`Y`9]ggU]gcb`]a`C`ma`d]U!
9]ggdc`fhnYb`hfi a`"8]Y`J YfUbhk`cfh]W\Yb`XYf`GhUX]cbj Yfk`U`hi b[
k`c`Yb`X]Y`G]hi`Uh]cb`U`_h]j`VYk`YfVYb`i bX`\UVYb`VYfY]hg`D`ÀbY`ZØf

k Y]hYfY ' ðj Ygh]h]cbYbžXUfi bhYf'Y]bY'8 UWŁgUb]Yfi b['i bX'Y]b
bYi Yg'? UggYbgmghYa "' K]f'j Yfgi WŁYbžU''Yg'a Ò['WŁ'ni
a UWŁYb ž'gc'8f"'K U[bYf'cdh]a]gh]gWŁ"

Hfchn'XYf'[Y[YbgÀhn`]WŁYb'5bg]WŁhYb'gWŁY]bh'Ygž'U`g'cV'U''Y
DUfhY]Yb'Ub'Y]bYf''Ub[Zf]gh][Yb'J YfVYggYfi b['XYf'Ni ghÀbXY'ja
9]ggdcfhnYbhfi a ']bhYfYgg]Yfh'g]bX"'8]Y'bÀWŁghYb'GWŁf]hY'a ØggYb
YXcWŁ'_'Uf'_ca a i b]n]Yfh'k YfXYbž'i a 'k Y]hYfY'A]ggj YfghÀbXb]ggY
ni 'j Yfa Y]XYb'i bX'X]Y'Ni Zf]YXYb\Y]h'U''Yf'6YhY']][hYb'ni
[Yk À\`f`Y]ghYb"

8YhU]`g

6Ygi WŁYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY